

# MARS

مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين



إن فلسفتنا التجارية، المتأصلة بعمق في مبادئ Mars الخمسة، تقودنا إلى العمل مع الموردين الراغبين في تلبية معاييرنا ومواصفائنا والملتزمين بالقيم المتوافقة مع معاييرنا ومواصفائنا.

إن مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين لدينا تستند إلى الشرعية الدولية لحقوق الإنسان، والمبادئ المنصوص عليها في إعلان منظمة العمل الدولية لعام 1998 بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، والمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان.

والواقع أن هذه الوثيقة والتوجيهات ذات الصلة تحدد ما نتوقعه من موردي Mars فيما يتعلق بممارسات الأعمال التجارية، بما في ذلك نهجهم في التعامل مع حقوق الإنسان والبيئة والممارسات الأخلاقية المتوافقة مع المتطلبات القانونية وسياسة حقوق الإنسان التابعة لشركة Mars، وغير ذلك من سياسات Mars الأخرى ذات الصلة والممارسات الدولية الجيدة.

ومن المتوقع أن يطبق جميع موردي Mars، الذين تم تعريفهم كجهات خارجية تربطهم بها علاقات تجارية نشطة لتوريد السلع أو الخدمات، مدونة قواعد السلوك الخاصة بالموردين هذه على النحو التالي:

## التمييز

## عمالة الأطفال

- يُحظر جميع أشكال العمل أو الاستغلال غير المشروع للأطفال.
- ولا يتم توظيف أي فرد دون سن السادسة عشرة أو دون سن العمل القانوني أو التعليم الإلزامي، أيهما أعلى. ويخضع هذا التوجيه للاستثناءات المُعترف بها من قِبل منظمة العمل الدولية.
- يُحظر استخدام جميع أشكال الإساءة أو التحرش في مكان العمل.

## البيئة

- يجب الامتثال للقوانين البيئية المعمول بها، لا سيما فيما يتعلق بالنفايات والهواء والمياه.
- يتم الحصول على جميع التصاريح البيئية المطلوبة لاستخدام المياه والنفايات والتخلص منها.
- ويتم الحصول على سند ملكية قانوني أو سند إيجار قانوني لأرضها، ولا توجد مؤشرات تدل على حق المورد في امتلاك أو استئجار هذه الأرض.

## الأخلاقيات

- يلتزم المورد بجميع القوانين المعمول بها، بما في ذلك تلك القوانين المتعلقة بالرشوة أو الفساد أو أي نوع من ممارسات الأعمال الاحتياطية.

- ولا يتم توظيف أي فرد دون سن السادسة عشرة أو دون سن العمل القانوني أو التعليم الإلزامي، أيهما أعلى. ويخضع هذا التوجيه للاستثناءات المُعترف بها من قِبل منظمة العمل الدولية.
- وكذلك، لا يتم توظيف الأفراد الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا في الوظائف التي تشمل الأعمال الخطرة أو التي تتعارض مع الأنشطة التعليمية العادية.
- وحيثما ينطبق ذلك، يتم تطبيق تدابير لحماية الطفل لضمان عدم تعرض الأطفال لأي ضرر أو استغلال أو إساءة معاملة نتيجة لأنشطة العمال في مكان العمل أو في السكن أو النقل الذي يوفره صاحب العمل.

## التعويض والاستحقاقات

- يتم توفير جميع الأجور والاستحقاقات المقررة قانونًا.
- ويتم الدفع في الوقت المحدد وعلى أساس شهري على الأقل.
- ولا يتم اقتطاع الخصومات من الأجر كعقاب.
- ويتم الاحتفاظ بسجلات مفصلة، بما يتفق مع هذا المعيار، كما يتم توفير معلومات دفع واضحة في الوقت المناسب.
- يتم توفير استحقاقات الحمل والأمومة والرضاعة، بما في ذلك الحماية والإجازة والإقامة ذات الصلة وفقًا للقانون.

- سيكون العمال على دراية بآلية الشكاوى المقدمة من الموردين والتي تتسم بالشفافية والاستجابة وعدم الكشف عن الهوية وعدم التحيز والسرية، والتي يمكنهم من خلالها طرح الأسئلة حول انتهاكات سياسات الموردين أو الإبلاغ عنها، أو التوقعات الواردة في مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين هذه أو أي شكاوى أخرى في مكان العمل أو الانتهاكات القانونية أو الأخلاقية.
- ويُحظر الانتقام من العمال الذين يبلغون عن انتهاكات أو يتعاونون في التحقيقات.

## ساعات العمل

- تنقيد ساعات العمل العادية وساعات العمل الإضافية بالقانون وتأخذ في الاعتبار سلامة العمال، ويُعد العمل الإضافي أمرًا طوعيًا.
- كما يتم احتساب راحة لمدة يوم كامل كل 7 أيام عمل. يُسمح بالراحة لمدة 48 ساعة متتالية كل 14 يوم عمل إذا كان القانون يسمح بذلك.

- يُحظر جميع أشكال العمل القسري، بما في ذلك أي شكل من أشكال السجن أو الاستعباد أو العمل بعقود طويلة الأجل أو العمل الاستعادي.
- ولا يتم الاحتفاظ بوثائق الهوية الشخصية ووثائق السفر الأصلية، ولا يتم تقييد حرية التنقل.
- لا يُفرض على العمال أو يُطلب منهم دفع رسوم أو ودائع للحصول على عمل أو الحفاظ عليه. ولا يتم حجب الأجور، ولا توجد شروط تقييد قدرة العامل على اختيار العمل بحرية.
- كما يتم توفير معلومات دقيقة ومفهومة تتعلق بطبيعة العمل والتعويض وساعات العمل والاستحقاقات كتابيًا قبل التوظيف.

## الحرية النقابية

- يحظى الحق في الانضمام إلى نقابة عمالية أو عدم الانضمام إليها أو تشكيلها وفقًا للقانون بكامل الاحترام دون خوف من الانتقام أو التهيب أو التحرش.
- وعندما يكون العمال ممثلين بنقابة مُعترف بها قانونًا، يلتزم المورد بإقامة حوار بناء مع الممثلين المختارين للنقابة و التفاوض بحسن نية مع مثل هؤلاء الممثلين.

## الصحة والسلامة

- يتم توفير مكان عمل آمن وصحي بما يتوافق مع القانون، كما توجد أنظمة للكشف عن المخاطر المحتملة على العمال وإدارتها.
- ويتلقى العمال تدريبًا على الصحة والسلامة، كما يتم تخزين المواد الخطرة والمواد الكيميائية بشكل صحيح، بالإضافة إلى أنه يتم تزويد العمال بمعدات الحماية الشخصية المناسبة.
- وكذلك يتم توفير الأدوات الصحية والنظافة للعمال حسب الاقتضاء في الموقع، بما في ذلك مرافق المراحيض، والوصول إلى مياه الشرب والأغذية بأمان.
- ولا تُفرض قيود غير معقولة على استخدام المراحيض أو أوقات الراحة أو فترات الرضاة.
- يجب أن يكون السكن ووسائل النقل والغذاء المُقدم من صاحب العمل صحيًا وآمنًا.

## مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة Mars

من المتوقع أن يمثل جميع موردي Mars، على الأقل، للقوانين واللوائح المعمول بها. إذا كانت مدونة قواعد السلوك للموردين تضع معياراً أعلى مما يقتضيه القانون المعمول به، فإن Mars تتوقع من مورديها تطبيق مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين. وعندما يؤدي التوافق مع مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين إلى حدوث تعارض مع القوانين أو اللوائح المعمول بها أو انتهاك لها، سيُخطر المورّد Mars بالوضع وسيشرح كيف ينوي العمل بطريقة مسؤولة.

سيضع الموردون سياسات ونظم إدارية وإجراءات وموظفين مناسبين لتلبية التوقعات الواردة في مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين. وسوف يقوم الموردون بإبلاغ العمال بالمعايير التي يلتزم بها المورد، فضلاً عن القوانين واللوائح وسبل الحماية ذات الصلة. وكذلك سيقوم الموردون بإخطار Mars بأي مخالفات قانونية فعلية أو مشتبه بها، بما في ذلك أي إجراءات قانونية ضد المورد من قبل السلطات بسبب انتهاكات حقوق الإنسان أو القوانين البيئية أو قوانين مكافحة الفساد أو الرشوة. تحتفظ Mars بالحق في طلب معلومات إضافية من المورد وتلقيها فيما يتعلق بإدارتها للمشكلات ذات الصلة.

وإذا كان مورّد Mars من الموزعين والوسطاء والوكلاء، فمن المتوقع أن يتأكدوا من أن مورديهم من الدرجة الأولى الذين يزودون Mars بالسلع يطبقون هذه المعايير أيضاً، وأن يقدموا هذا الضمان إلى Mars عند الطلب. وكذلك، يُتوقع من موردي Mars أن يقدموا المساعدة لهؤلاء الشركاء في الامتثال لهذه التوقعات حسب الحاجة.

لا يُسمح للموردين بالتعاقد من الباطن على إنتاج سلع Mars وخدماتها دون إبلاغها كتابة أو استلام اتفاق مكتوب بأن هذا أمر مقبول في Mars. وإذا وافقت Mars على التعاقد من الباطن، فمن المتوقع أن تلي أماكن العمل المتعاقد عليها من الباطن توقعات مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين.

ومن المتوقع أن يضمن الموردون أن جميع البائعين الذين يقدمون لهم الخدمات في أماكن عملهم، بما في ذلك توفير العمال، يطبقون هذه المعايير أيضاً، وأن يقدموا هذا الضمان إلى Mars عند الطلب. كما أنه من المتوقع أن يقدم الموردون المساعدة إلى البائعين فيما يتعلق بالامتثال لهذه التوقعات حسب الحاجة.

لتحديد ما إذا كان المورد ممثلاً لمدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين، تحتفظ Mars بالحق في مطالبة الموردين بإكمال التقييمات الذاتية والكشف عن السياسات أو الإجراءات ذات الصلة، أو الخضوع لعمليات تدقيق أو تقييم مباشرة وغير معلنة في الموقع و/أو من جانب طرف ثالث لمرافق المورد، بما في ذلك المساكن التي يقدمها المورد أو مقدمي العمالة، وأماكن العمل التي أبرم فيها المورد تعاقدًا من الباطن لإنتاج المنتجات المشتراة من Mars. وتحتفظ Mars بالحق في مراجعة العمليات والسجلات والسياسات والإجراءات الخاصة بالكيانات المذكورة أعلاه، وإجراء مقابلات سرية مع العاملين فيما يتعلق بعمليات مراجعة الحسابات أو التقييمات حسب الاقتضاء وحسب ما هو متفق عليه. وعند الطلب، سيزود الموزعون والوسطاء والوكلاء الذين يقومون بالتوريد إلى Mars الشركة أيضاً بإمكانية الوصول إلى أماكن العمل والسجلات والسياسات والإجراءات والعاملين في الشركات الموردة من الدرجة الأولى. وإذا حددت Mars مجالات عدم الامتثال، تحتفظ الشركة بالحق في مطالبة الموردين بإجراء الاستثمارات اللازمة في تحسينات الأنظمة والحالات لضمان الامتثال.

تشجع Mars مورديها على فهم المشكلات المتعلقة بحقوق الإنسان والبيئة والأخلاقيات واتخاذ الخطوات المناسبة لمعالجتها في سلاسل التوريد الخاصة بهم. وعند الطلب، تتوقع شركة Mars من مورديها مشاركة المعلومات المتعلقة بسياسات وممارسات سلسلة التوريد أو الظروف أو المخاطر ذات الصلة في سلاسل التوريد الخاصة بهم، وكيف يتم منع هذه الظروف أو المخاطر أو معالجتها. وإذا طلبت شركة Mars ذلك، سيكشف الموردون للشركة عن معلومات تتعلق بسلسلة التوريد الخاصة بهم، بما في ذلك بلدان منشأ المواد المستخدمة في المنتجات التي يتم توريدها إلى الشركة - وتحتفظ Mars بالحق في الكشف عن هذه المعلومات علناً.

تحتفظ شركة Mars، وفقاً لتقديرها الخاص، بالحق في عدم بدء علاقتها مع المورد أو تعليقها أو إنهاؤها إذا رفض المورد الموافقة على مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين أو اتخاذ الخطوات المناسبة للامتثال لمدونة قواعد السلوك المتعلقة بالموردين.